

# Carambolage ▶ 10-11/2021

• theatre  
• cabaret  
• music  
• reading

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano • www.carambolage.org

FR/VEN	<b>08.10.</b>	20:00
SA/SAB	<b>09.10.</b>	20:00
DO/GIO	<b>14.10.</b>	20:00
FR/VEN	<b>15.10.</b>	20:00
SA/SAB	<b>16.10.</b>	20:00
MI/MER	<b>20.10.</b>	20:00
DO/GIO	<b>21.10.</b>	20:00
FR/VEN	<b>22.10.</b>	20:00
SA/SAB	<b>23.10.</b>	20:00

**WIEDERAUFNAHME DER ERFOLGS-KOMÖDIE / RIPRESA DELLA COMMEDIA DI SUCCESSO: „DIE NIERE“**

Mit/con:  
**MARGOT MAYRHOFER, KARIN VERDORFER, GÜNTHER GÖTSCH UND/E MARKUS OBERRAUCH**

Text/testo: **Stefan Vögel**  
Regie/regia: **Helga Maria Walcher**  
Bühnenbild/scenografia: **Sara Burchia**

Assistenz/assistente: **René Dalla Costa**  
Licht u. Technik/luce e tecnica: **Julian Geier, Claus Stecher**  
Bühnenbau/allestimento scenico: **Robert Reinstadler**  
Foto/foto: **Tiberio Sorvillo, Luca Guadagnini**

**DAS STÜCK**  
Im Sommer 2020 wurde das Stück mit großem Erfolg im Wieser Stoanbruch von Oberbozen zur Aufführung gebracht. Nun gibt es eine Wiederaufnahme im Bozner Kleinkunsttheater Carambolage. Es geht um Kathrin, die eine neue Niere braucht. Ihr Ehemann Arnold hat dieselbe Blutgruppe, doch der erfolgreiche Architekt ziert sich und hat Angst vor einer Operation. Anders als Arnold ist beider Freund Götz sofort bereit als Spender einzuspringen. Sowohl dessen Frau Diana als auch Arnold fühlen sich übergeben, schließlich ist so eine Organspende eine intime Sache! Und so bricht ein regelrechter Hahnenkampf um die Niere aus, bei dem beide Paare Federn lassen müssen. Eine Komödie, die den Nerv heutiger Paarbeziehungen trifft. Und am Ende stellt sich die alles entscheidende Frage: Liebling, was bist Du bereit für mich zu tun?

**DER AUTOR**  
Stefan Vögel wurde 1969 in Bludenz geboren und wuchs in Gurtis auf, einem 200-Seelen-Dorf in den Vorarlberger Alpen. Nach dem Studium der Wirtschaftsinformatik an der Universität Zürich wandte er sich bald ganz dem Theater zu. Erste Erfolge feierte er im Kabarett, ehe er sich als Theater- und Drehbuchautor einen internationalen Namen machte. Seine Stücke Eine gute Partie, Süßer die Glocken, Altweiberfrühling, Bella Donna, Achtung Deutsch!, Zwei Vier Sex, Chaim & Adolf u.v.a. feierten große Erfolge an deutschsprachigen Bühnen und wurden in Stuttgart, Wien, Hamburg, München, Berlin, Frankfurt, Dresden, Düsseldorf, Prag, Krakau und Sofia aufgeführt. 2018 wurde seine Tragikomödie Arthur & Claire mit Josef Hader in der Hauptrolle fürs Kino verfilmt.

**IL PEZZO**  
Nell'estate del 2020, lo spettacolo è stato messo in scena con grande successo al Wieser Stoanbruch di Soprabolzano. Ora al Carambolage di Bolzano va in scena un atteso revival. Tutto ruota intorno a Kathrin, che ha bisogno di un nuovo rene. Suo marito Arnold ha il suo stesso gruppo sanguigno, ma l'architetto di successo esita e teme un intervento chirurgico. A differenza di Arnold, il comune amico Götz è subito pronto ad intervenire come donatore. Sia sua moglie Diana che Arnold si sentono esclusi: dopo tutto, la donazione di organi è una questione intima! E così scoppia un vero e proprio combattimento tra galli per il rene, in cui entrambe le coppie ci lasciano le penne. Una commedia che colpisce il nervo delle relazioni di coppia di oggi. E alla fine si pone la domanda decisiva: Caro, cosa sei disposto a fare per me?

**L'AUTORE**  
Stefan Vögel è nato nel 1969 a Bludenz ed è cresciuto a Gurtis, un villaggio con 200 abitanti nelle Alpi del Vorarlberg. Dopo aver studiato informatica aziendale all'Università di Zurigo, si è presto dedicato interamente al teatro. Ha avuto i suoi primi successi nel cabaret prima di farsi un nome internazionale come drammaturgo e sceneggiatore. Le sue opere teatrali hanno riscosso grande successo sui palcoscenici di lingua tedesca e sono state portate in scena a Stoccarda, Vienna, Amburgo, Monaco, Berlino, Francoforte, Dresda, Düsseldorf, Praga, Cracovia e Sofia. Nel 2018 è stata portata sul grande schermo la sua tragicommedia Arthur & Claire con Josef Hader nel ruolo principale.



EINE KOPRODUKTION / UNA COPRODUZIONE  
CARAMBOLAGE & RITTNER SOMMER SPIELE

Carambolage



• theatre

# DIE NIERE

SO/DOM **31.10.** 20:00

**IMPROTHEATER CARAMBOLAGE „Halloween“**

• theatre  
www.impro.carambolage.org



Endlich geht es wieder los: schaurig, schumrig und spektakulär beginnt in der Carambolage die Improsaison. Werfen Sie Ihre Schokoladenseite aus dem Fenster und **kommen Sie dorthin, wo Sie Geschichte schreiben können: ins Theater!** Sobald das Licht im Kürbis brennt ist niemand mehr hohl in der Birne! Improtheater Carambolage spinnt aus Ihren dunkelsten Alpträumen Horrorgeschichten für den Augenblick.

Aber Achtung: immer süß lächeln, sonst gibt es Saures!

Finalmente ci risiamo: spaventosa e spettacolare, riprende al Carambolage la stagione di Improtheater. Mettete da parte il vostro lato zuccheroso e venite dove si può scrivere la storia: in teatro! Non appena la luce nella zucca sarà accesa, nessuno è più al sicuro! Improtheater Carambolage imbastirà dai vostri incubi più tetri storie dell'orrore improvvisate.

Ma attenzione: **sorridete dolcemente, altrimenti scatta lo scherzetto!**



Das November-Programm finden Sie auf der Rückseite. Il programma di novembre si trova sul retro.

Tel. +39 0472 836393  
www.dekadenz.it



**DEKADENZ**

**EIGENPRODUKTION: „CAFÉ POPULAIRE“** 09. / 13. / 15. / 16. / 17. / 19. / 20. / 21. / 22. / 24.10.  
**ANS EINGEMACHT!** 12.10. **ADVENTURA DANTIS. EINE GÖTTLICHE NACHT** 23.10.  
**BARBIERO MANERA SARTORIS** 28.10. **MARTIN PUNTIGAM** 05./06.11. **HIS** 11.11. **ALICIA EDELWEISS** 13.11.  
**TEATRO ZAPPA** 17.11. **KADRI VOORAND IN DUO WITH MIHKEL MÄLGAND** 18.11. **URSULA SCHEIDLE & FLORIAN KMET** 20.11. **FRANZ-XAVER FRANZ & MARTIN FRITZ** 26.11. **FRANZ-XAVER FRANZ** 27.11.

## TRAVERSO

Die Kleinkunstwand in der Carambolage wird im Oktober-November von **PETER PSAIER (BZ/D)** gestaltet. Die kleinen Kunstwerke können zu kleinen Preisen käuflich erworben werden.

La parete artistica del Carambolage è allestita, nei mesi di ottobre-novembre, da **PETER PSAIER (BZ/D)**. Le piccole opere d'arte a piccoli prezzi sono disponibili per la vendita.



Die Carambolage dankt/Grazie a:

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

Città di Bolzano Stadt Bozen

gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenuto da

STÄDTETHEATER

SPARKASSE CASSA DI RISPARMIO

MusikWalter

ATHESIA

Sponsored by Alperia, Belvita Leading Wellnesshotels Südtirol, Familienhotels Südtirol, Kreatif, Kuen Walter, Niederstätter AG, Parkhotel Laurin, Pompadour, rothoblaas, Tecnomag, Wirtshaus Vögele. Unterstützt von den Kulturrassessorat des Landes und der Stadt Bozen. / Con il sostegno degli Assessorati alla Cultura della Provincia Autonoma e della Città di Bolzano.

Unser ABO gilt auch im Theater in der Altstadt Meran, in der Dekadenz Brixen und im Stadttheater Bruneck. Bei den VBB erhalten Sie damit ermäßigten Eintritt. Il nostro ABO è valido anche nei piccoli teatri a Merano, Bressanone e Brunico. Vale come riduzione sull'ingresso presso le VBB.

## TICKETS

Tel. +39 0471 981790 (Bürozeiten/orario d'ufficio)  
Online: [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)  
Abendkasse/cassa 1 h vorher/prima:  
Tel. +39 0471 324129

Einzelkarte/biglietto intero . . . . . 17 Euro  
ermäßigt/ridotto . . . . . 12 Euro  
ABO 3 (persönlich/personale) . . . . 36 Euro  
ABO 10 (persönlich/personale) . . . 100 Euro  
ABO 10 (übertragbar/trasferibile) 120 Euro

Sichern Sie Ihren Platz durch rechtzeitiges Reservieren (auch ABOs). Reservierte Karten müssen bis 15 Minuten vor Beginn der Vorstellung abgeholt werden. Prenotate il vostro posto in anticipo (anche gli ABO). I biglietti prenotati devono essere ritirati fino a 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo.

MIX  
Paper from responsible sources  
FSC® C103870  
www.fsc.org

DI/MAR **02.11.** 20:00

## OEW & ROTIERENDES THEATER (BZ): „Tsinstiya“

Stimmen des Widerstands / Voci della resistenza

Regie/regia: Ide Maman und/e Emma Mulser  
Die Lesung ist mehrsprachig angelegt. / Il reading è plurilingue.

Eintritt / Ingresso: 7 Euro

• reading

www.oew.org  
www.rotierendestheater.org

Die OEW-Organisation für Eine solidarische Welt und das Rotierende Theater laden zu einer performativen Lesung ein. **Im Zentrum des Abends stehen Stimmen des afrikanischen Widerstands**, die sich gegen den europäischen Kolonialismus wenden. Sie stammen von Freiheitskämpfer\*innen, die in ihren Herkunftsländern große Strahlkraft besitzen, in Europa aber kaum wahrgenommen werden. Mit ihren Gedanken setzt sich das Ensemble auseinander, das aus Südtiroler Laienschauspieler\*innen mit und ohne Migrationserfahrung besteht.

Es geht auf neokoloniale Machtstrukturen, die Schiefelage einer eurozentrischen Welt und pluraler werdende Gesellschaften ein. So wird das Publikum unter anderem mit den Fragen konfrontiert: **Wie ist die Welt heute organisiert? Und welche Rolle spielt Südtirol dabei?** Was müssen wir ver-lernen, um endlich dekolonial denken zu können und wie sieht ein „wir“ in Südtirol aus?

L'OEW-Organizzazione per Un mondo solidale e il Rotierendes Theater vi invitano a un reading performativo. **Protagoniste della serata saranno alcune voci della resistenza africana** che si sono opposte al colonialismo europeo. Si tratta delle voci dei\*le combattenti per la libertà, noi\*ne nei

loro Paesi di origine per il grande carisma, ma ancora poco conosciuti\*ne in Europa. I loro pensieri sono presentati da un ensemble di attori e attrici non professionisti dell'Alto Adige, con e senza esperienze di migrazione.

Lo spettacolo pone l'attenzione sulle strutture del potere neo-coloniale, sull'asimmetria di una visione del mondo eurocentrica e sulle società sempre più plurali. Il pubblico verrà messo di fronte a diverse domande: **Com'è strutturato il mondo oggi? E quale ruolo svolge l'Alto Adige in questo sistema? Cosa dobbiamo imparare per essere finalmente in grado di decolonizzare il nostro pensiero e chi è generalmente compreso nel pronome „noi“ in Alto Adige?**

**oew**  
Organisation für Eine solidarische Welt  
Organizzazione per Un mondo solidale

**ROTIERENDES**  
THEATER



MI/MER **10.11.** 19:30

DO/GIO **11.11.** 19:30

FR/VEN **12.11.** 19:30

## NIEDERSTÄTTER SURPRIZE 2021

Niederstätter

• cabaret

Eintritt ohne Reduzierung/Ingresso senza riduzione: 22 €

### 19. EUROPÄISCHER KLEINKUNSTWETTBEWERB 2021

Im letzten Jahr musste der Europäische Kleinkunstwettbewerb „Niederstätter surPrize“ kurzfristig abgesagt werden. Ein neues Jahr bedeutet hoffentlich neues Glück! Und mit demselben überarbeiteten Konzept und denselben Teilnehmer\*innen wollen wir es heuer wieder wagen: Damit es in der Künstlergarderobe nicht zu eng wird, gehen nur drei Künstler/-gruppen ins Rennen, die allerdings an allen drei Abenden auftreten und so von mehreren Leuten gesehen werden können. Wie üblich wird es drei Preise zu gewinnen geben, den 1. Preis (3.000 Euro), den 2. Preis (2.000 Euro) und den 3. Preis (1.500 Euro) mit den dazugehörigen Trophäen.

**Auf der Bühne stehen Ausnahmekünstler\*innen, die einen bunten Kleinkunst-Bogen spannen: TXEMA (ES), JELENA POPRŽAN (SRB) und INBACK (D).**

Nähere Infos können Sie dem gesonderten Programmheft entnehmen! **Le informazioni dettagliate sul concorso sono disponibili nell'apposito programma!**

### 19. CONCORSO EUROPEO DI TEATRO D'ARTE VARIA 2021

Lo scorso anno il Concorso Europeo di Teatro d'Arte varia „Niederstätter surPrize“ ha dovuto essere annullato con scarso preavviso. Un nuovo anno significa, si spera, nuova fortuna! E con lo stesso concetto rivisto e gli stessi partecipanti, vogliamo riprovarci quest'anno:

Per fare in modo che i nostri camerini non diventino troppo stretti, concorreranno solo tre partecipanti, ma si esibiranno nel corso di tutte e tre le serate e potranno così essere ammirati da più persone. Ci saranno ancora tre premi in palio, il 1° premio (3.000 Euro), il 2° premio (2.000 Euro) e il 3° premio (1.500 Euro) con i corrispondenti trofei.

**Sul palco si esibiranno artisti eccezionali che spaziano dal genere magic-comedy alla performance musicale multilingue fino a un teatro di movimento pronto a mettere il mondo sottopiede: TXEMA (ES), JELENA POPRŽAN (SRB) e INBACK (D).**



Niederstätter  
**surPrize 2021**

MO/LUN **15.11.** 20:00

## GIACOMO MEREKA, BRANDON ROSS & ZENO DE ROSSI (I/USA): „Quasi Non Prosaic“

• music

Giacomo Meregà\_bass Brandon Ross\_guitar Zeno De Rossi\_drums



Das Trio „Quasi Non Prosaic“ ist ein neues Projekt von Giacomo Meregà am E-Bass, Brandon Ross an der Gitarre und Zeno De Rossi am Schlagzeug. Es ist das Ergebnis verschiedener Kollaborationen der drei Musiker. Meregà ist ein Spezialist für radikale Improvisation und ein Virtuose auf seinem Instrument, Ross eine wahre Ikone der Downtown-Szene und De Rossi ein sensibler und außergewöhnlich vielseitiger Schlagzeuger. **Zusich präsentiert ein Programm mit Eigenkompositionen zwischen Jazzimprovisation, Kammermusik und Post-Rock.** Musikalische Klangwelten, die es zu erkunden gilt, sowohl für die Künstler als auch für die Ohren der Zuschauer.

Il trio „Quasi Non Prosaic“ è un nuovo progetto composto da Giacomo Meregà al basso elettrico, Brandon Ross alla chitarra e

Zeno De Rossi alla batteria. Nasce dalle collaborazioni incrociate dei tre musicisti. (Meregà e Ross, entrambi residenti a Brooklyn, hanno lavorato insieme nell'ultimo progetto discografico del guru/impresario Kip Hanrahan, mentre De Rossi e Ross in un recente progetto intercontinentale di Frank London). Meregà è uno specialista dell'improvvisazione radicale ed un virtuoso del suo strumento, Ross è una vera e propria icona della scena Downtown, mentre De Rossi (ben conosciuto dal Carambolage) è un batterista sensibile e straordinariamente versatile. Il trio presenta un programma di composizioni originali che pongono il discorso improvvisativo in un ambito a cavallo fra il cameristico ed il post-rock, fra la tonalità e la sperimentazione non idiomatica. **Immensi spazi da esplorare sia per gli artisti che per le orecchie dell'ascoltatore.**

DO/GIO **18.11.** 20:00

## ELSA MARTIN & STEFANO BATTAGLIA (I): „Al centro delle cose“

• music

www.elsamartin.it, www.stefanobattaglia.com

Elsa Martin\_voice Stefano Battaglia\_piano

**ES IST EINE HOMMAGE AUF DEN DICHTER PIERLUIGI CAPPELLO**, dessen Lyrik die Originalkompositionen von Elsa Martin und Stefano Battaglia inspiriert haben. Die ausgewählten Gedichte des aus Chiusaforte stammenden Poeten sind teils im friaulischen Dialekt, teils auf italienisch verfasst. Cappello war ein Sprachkünstler, der mit entzückender Macht Texte von klarer Schönheit schuf und damit Herzen berührt. Für Elsa Martin und Stefano Battaglia stellt die Musik die bevorzugte Kunstform dar, um einen Dialog mit der Lyrik von Cappello zu wagen.

Entreda debant/Eintritt frei/Ingresso gratuito

En colaborazion con la Consulta ladina dl Comun de Bulsan.

**È UN OMAGGIO AL POETA PIERLUIGI CAPPELLO**, sulle cui liriche Elsa Martin e Stefano Battaglia hanno scritto composizioni originali. Le poesie scelte dalla ricca produzione di Cappello, coinvolgono testi in lingua friulana e italiana. Artigiano della parola dalla potenza disarmante, la cui bellezza è così nitida, che si impone per la sua innocenza profonda, conquistata e per la sua trasparenza commovente che sa parlare ai cuori. Nelle prospettive di Elsa Martin e Stefano Battaglia, la musica è l'arte privilegiata per osare un dialogo con la parola di Cappello.



FR/VEN **19.11.** 20:00

SA/SAB **20.11.** 20:00

## NEKTARIOS VLACHOPOULOS (D): „Ein ganz klares Jein“

Deutscher Kabarettpreis 2018

• cabaret

www.nektarios-vlachopoulos.de



In Zeiten, in denen sich das brave Bürgertum angesichts einer immer schnelleren, lautereren, verwirrenderen Lebenswelt nach einfachen Lösungen sehnt, macht ein Mann endlich keine klare Ansage. Blitzschnell referiert der diplomierte Hobbylexikograf und knallharte Straßenkabarettist über die randgesellschaftlichen Probleme der äußeren Mittelschicht. „Ein ganz klares Jein!“ ist das Manifest der Unverbindlichkeit. Eine in Granit gemeißelte vorsichtige Handlungsempfehlung für unentschlossene Dogmatiker. Die Programm gewordene Ambivalenz des negierten Widerspruchs am Gegenteiltag. Ein Muss für jeden, der nicht will. Also Stifte raus und hingelegt, prokrastinieren kannst du noch morgen. Nektarios verkündet jetzt Tacheles! Oder auch nicht. Er ist sich da nicht so sicher...

„Seine Texte sind Diamanten, die er durch seine Art des Vortrags auf Hochglanz poliert. Wie er Geschwindigkeit mit

gestochen scharfer Artikulation kombiniert, dürfte für jeden Logopäden ein beinahe erotisches Erlebnis sein.“ (Rhein-Neckar-Zeitung)

„Gefeilte und rhythmisierte Wortkaskaden, pointierter Sprachwitz und gesalzene Gesellschaftskritik. Beindruckend!“ (Badische Zeitung)

In tempi in cui la borghesia ben educata desidera soluzioni semplici di fronte a uno stile di vita sempre più veloce, più rumoroso e più confuso, un uomo tenta di fare il punto della situazione. In un lampo, il lessicografo dilettante e incisivo cabarettista di strada dà lezioni sui problemi sociali della classe media. „Un ni molto deciso!“ è il manifesto del non impegno. Una cauta raccomandazione d'azione scolpita nel granito per i dogmatici indecisi. L'ambivalenza della contraddizione. Un must per chi non vuole aderire...

DI/MAR **23.11.** 20:00

## IMPROTHEATER CARAMBOLAGE: „Follow the leaver“

• theatre www.impro.carambolage.org

Wenn Nebel durch die Straßen ziehen und die Socken nicht mehr warm genug sind, wenn die Erinnerung an Sonne und Meer zu verblasen beginnt und Menschen in Rentiermützen durch die Straßen schleichen, dann verlieren Sie nicht den Mut! Mit Hilfe des Publikums öffnet Improtheater Carambolage wieder Türen in fremde Welten und lässt Sie eintauchen in bunte Wohnzimmer voller Geschichten.

Denn nicht vergessen: **das größte Abenteuer liegt meistens dort, wo man es nicht erwartet!**



Se nebbia invade le strade e le calze non tengono più abbastanza caldo, quando i ricordi del sole e del mare cominciano a svanire e le persone iniziano a circolare con berretti a forma di renna, non perdetevi d'animo! Improtheater Carambolage trasforma i malumori autunnali in buonumore primaverile!

Ma attenzione al pericolo di dipendenza: **se si improvvisa una volta è impossibile smettere!**



DO/GIO **25.11.** 20:00

## ANITA OBWEGS & BAND (BZ/A/D): „Forza“

• music



Anita Obwegs\_voice, accordion Maura Knierim\_harp Philipp Schörghuber\_contrabass Thomas Franz Riegler\_fiddle-violin, trumpet, drums

Mit einer gleichermaßen packenden wie wandelbaren Stimme stellt die Gadertaler Sängerin und Akkordeonistin Anita Obwegs ihre Eigenkompositionen in ladinischer Sprache vor. Der Legende nach sollen sie auf der Alm beim Sennen entstanden sein. Die kunstvolle Instrumentierung mit Akkordeon, Harfe, Geige, Trompete und Kontrabass bewegt sich **zwischen Bal Folk, ostinatoartigem World Jazz, alpinen Stilistik und osteuropäischen Einflüssen.**

**La giovane cantante e fisarmonicista Anita Obwegs presenta il suo nuovo CD „Forza“.** La voce caratteristica della cantautrice ladina dialoga con suoni di fisarmonica, arpa, violino, tromba e contrabbasso, dando così vita a una musica caratterizzata da ritmi coinvolgenti, che sanno trasformarsi in tappeti di suono ampio e sospeso, sul quale melodie leggere e agili trovano lo spazio per muoversi. Nasce così un genere di musica unico e originale che sfiora ogni tanto elementi di bal folk, world jazz o suoni dall'Europa dell'est, e forse, ascoltando accuratamente, si sente un eco di montagna.

En colaborazion con la Consulta ladina dl Comun de Bulsan. Entreda debant/Eintritt frei/Ingresso gratuito

FR/VEN **26.11.** 20:00

SA/SAB **27.11.** 20:00

## GUNKL (A): „So und anders – eine abendfüllende Abschweifung“

• cabaret

www.gunkl.at



Er ist der Philosoph unter den Kabarettisten, ein Gehirn-akrobat in dessen Bann das Publikum die Lust am Denken in vollen Zügen genießt. Künstler und Besucher verlieren sich förmlich in einer Gedankenwelt, in der alles erlaubt ist, was Gunkl nicht verboten hat. Gunkl hält sich nicht mit Schenkelklopfern auf, sondern wendet sich gleich den großen, entscheidenden Fragen zu. **Horizontenerweiterung auf äußerst unterhaltsame Weise**, hochgeschätzt von Publikum und Kritik im ganzen deutschsprachigen Raum.

Es gibt verschiedene Arten von Unterschieden; es gibt quantitative und qualitative Unterschiede. Bei quantitativen Unterschieden geht es um „Mehr oder Weniger“, und bei qualitativen Unterschieden geht es gleich einmal um „Anders“. Und der Unterschied zwischen diesen Unterschieden ist qualitativ. Also 1:0 für qualitative Unterschiede.

Aber qualitative Unterschiede werden oft einmal quantitativ hergestellt; da wird etwas solange mehr, bis es nicht nur mehr ist sondern grundsätzlich anders. Also 1:1.

Ob man das als einen Hinweis für Gerechtigkeit im Universum sieht oder nicht, hängt vermutlich davon ab, wie oft man schon Gerechtigkeit dringend gebraucht hat.

**È un filosofo tra i cabarettisti, un acrobata del cervello** sotto il cui incantesimo il pubblico gode del piacere di pensare. Artista e spettatori si perdono letteralmente in un mondo di pensiero in cui tutto è permesso, se Gunkl non l'ha proibito.

Gunkl si pone subito le grandi domande decisive. Amplia gli orizzonti in modo estremamente divertente, molto apprezzato dal pubblico e dalla critica in tutto il mondo di lingua tedesca.

MO/LUN **29.11.** 20:00

## STEFANO BAGNOLI WE KIDS TRIO (I): „Dali“

Stefano Bagnoli\_drums, electronics, effects Giuseppe Vitale\_piano, keyboards, Fender Rhodes Stefano Zambon\_doublebass, electronics, effects

• music

www.tukmusic.com

Stefano Bagnoli, **einer der kreativsten zeitgenössischen italienischen Schlagzeuger, fungiert seit einigen Jahren als Talent-Scout in der Jazzzene.** 2011 gründete er sein erstes „We Kids Trio“, ein Line-Up, das er im Laufe der Jahre gepflegt hat, um junge Talente zu fördern. 2016 erneuerte Bagnoli das Trio unter Einbeziehung der beiden aktuellen Nachwuchstalente Giuseppe Vitale und Stefano Zambon. Mit dem Album „Dali“, das kürzlich bei Paolo Fresu's Tük Music erschienen ist, widmet er seine Neue Musik wiederum den Genies der bildenden Kunst. Nach Arthur Rimbaud folgt hier die Hommage an Salvador Dali. **Ein spannender Versuch der „musikalischen Malerei“.**

Scoprendo un naturale istinto da talent scout, Stefano Bagnoli vale a dire **uno dei più creativi batteristi italiani contemporanei**, forma il suo primo We Kids Trio nel 2011, line up che mantiene stabile negli anni con l'intento di **promuovere alcuni tra i talenti delle generazioni emergenti.**

Bagnoli rinnova il trio nel 2016 coinvolgendo i due attuali giovani fuoriclasse Giuseppe Vitale e Stefano Zambon. Con „Dali“, recentemente pubblicato dalla Tük Music di Paolo Fresu, prosegue nell'intento di dedicare nuova musica ai geni dell'arte. Dopo Arthur Rimbaud ecco dunque l'omaggio a Salvador Dali, verificato come quell'irritante ed affascinante uomo che altro non è se non un mix di pazzia premeditata e recitata, un ego eccessivo supportato da una sapienza artistica eccelsa. Nel disco e in concerto, l'intento di Bagnoli & Co. è quello di dare forma a piccole colonne sonore ricche di bozzetti stratificati che possano trasmettere il senso della vita del grande artista catalano di Figueras allo stesso modo in cui la sua pittura balza rapidamente da un pentagramma all'altro senza tregua. **Un grande tentativo di „pittura musicale“.**



Das Oktober-Programm finden Sie auf der Rückseite. Il programma di ottobre si trova sul retro.

LET'S PLAY SAFE! Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage / Trovate le informazioni aggiornate sul nostro sito:

[WWW.CARAMBOLAGE.ORG/COVID-INFO/](http://WWW.CARAMBOLAGE.ORG/COVID-INFO/)



# TICKETS

Tel. +39 0471 981790 (Bürozeiten/orario d'ufficio)  
Online: [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)  
Abendkasse/cassa 1 h vorher/prima:  
Tel. +39 0471 324129

Einzelkarte/biglietto intero. . . . . 17 Euro  
ermäßigt/ridotto. . . . . 12 Euro  
ABO 3 (persönlich/personale) . . . . 36 Euro  
ABO 10 (persönlich/personale) . . . 100 Euro  
ABO 10 (übertragbar/trasferibile) 120 Euro

Sichern Sie Ihren Platz durch rechtzeitiges Reservieren (auch ABO's). Reservierte Karten müssen bis 15 Minuten vor Beginn der Vorstellung abgeholt werden. Prenotate il vostro posto in anticipo (anche gli ABO). I biglietti prenotati devono essere ritirati fino a 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo.

MIX  
Paper from responsible sources  
FSC  
www.fsc.org  
FSC® C103870